

JOHN DEERE
WORLDWIDE COMMERCIAL & CONSUMER
EQUIPMENT DIVISION

Wheeled and Portable Sprayers
15, 25 and 40 Gallon

OMM156867 L6

MANUAL DEL OPERADOR



JOHN DEERE

Toda la información, ilustraciones y especificaciones recogidas en este manual son las más actuales disponibles en la fecha de publicación. Se reserva el derecho de introducir modificaciones técnicas sin previo aviso.

COPYRIGHT© 2007
Deere & Co.

John Deere Worldwide Commercial and
Consumer Equipment Division
Todos los derechos reservados
Ediciones anteriores
COPYRIGHT© 2004

Versión estadounidense
Impreso en EE.UU.

INTRODUCCIÓN

Introducción

Utilización del manual del operador

Leer la totalidad del manual del operador, especialmente la información de seguridad, antes de utilizar la máquina.

Este manual es una parte importante de la máquina. Mantener todos los manuales en un lugar práctico y de fácil acceso.

Utilizar la información de seguridad y funcionamiento contenida en el manual del operador del accesorio, junto con el manual del operador de la máquina, para usar el accesorio y realizar el mantenimiento de manera segura y correcta.

Si el manual del accesorio tiene una sección titulada Preparación de la máquina, significa que debe realizarse alguna acción en el tractor o vehículo antes de poder instalar el accesorio. Las secciones de Montaje e Instalación de este manual contienen información para montar e instalar el accesorio en el tractor o vehículo. Utilizar la sección Mantenimiento para efectuar los ajustes y los mantenimientos habituales que necesite el accesorio.

Para cualquier consulta o duda sobre el montaje, la instalación o la utilización de este accesorio, consultar al concesionario local John Deere o solicitar asistencia al centro de contacto con el cliente John Deere en el número 1-800-537-8233.

La información sobre la garantía de este accesorio John Deere puede encontrarse en la que incluía su tractor o vehículo John Deere.

Identificación del producto

Compatibilidad del producto

Los rociadores de 15, 25, y 40 galones son compatibles con los productos para jardín y césped para pasajero.

Seguridad

Para obtener información adicional respecto a cuestiones de seguridad, leer las precauciones generales para un funcionamiento seguro en el manual del operador de la máquina.

Trabajar con seguridad

- Leer atentamente el manual del operador, tanto de la máquina como del accesorio. Familiarizarse por completo con los mandos y el uso adecuado del equipo. Conocer el modo de detener la máquina y de desactivar los mandos rápidamente.
- No permitir que niños o personas no capacitadas manejen la máquina.
- Hacer todos los ajustes necesarios antes de usar la máquina. No tratar nunca de efectuar ajustes con el motor en marcha, a menos que lo recomiende el procedimiento de ajuste.
- Cuando la máquina se deje desatendida, tomar todas las precauciones posibles. Antes de ejecutar cualquier tipo de reparación, ajustes o inspecciones, el motor debe apagarse. Bajar el accesorio, activar el freno de estacionamiento, parar el motor y quitar la llave.
- Mirar detrás de la máquina antes de retroceder. Retroceder con cuidado.
- No llevar pasajeros, especialmente niños, en la máquina o el accesorio. Los pasajeros se exponen a sufrir lesiones ocasionadas por objetos que salen despedidos o por caídas. Además, si los pasajeros obstruyen la visibilidad del operador, la utilización de la máquina se efectuará de manera insegura.

- Usar solamente accesorios y aditamentos aprobados por el fabricante de este producto.
- Si la máquina vibra de forma anormal, parar el motor y revisar la causa inmediatamente. La vibración advierte, por regla general, de un problema.
- Si no se piensa utilizar este producto durante un período largo de tiempo, consultar la información importante que contiene la sección de Almacenamiento del manual del operador.
- Mantener a las personas y mascotas alejadas de la zona de trabajo. Detener la máquina si alguien ingresa en la zona.
- Si se tiene una colisión con un objeto, parar la máquina e inspeccionarla. Reparar antes de usar. Mantener la máquina en buen estado de mantenimiento y en buenas condiciones. Mantener todos los protectores y guardas en su sitio.
- Antes de después de cada uso, el rociador siempre debe de ser inspeccionado concienzudamente. Antes de presurizar el sistema, se debe verificar que todas las mangueras y acoplamientos están firmemente instalados. Asegurarse que los protectores y escudos estén en buenas condiciones y asegurados en su posición. Hacer todos los ajustes necesarios antes de usar la máquina.
- Si los vientos son intensos, nunca se debe utilizar el rociador.
- Antes de que el rociador sea llenado, limpiado o reparado, siempre se debe liberar la presión del sistema.
- No colocarse en los labios la punta de la boquilla u otras piezas del rociador para soplarles el polvo. Usar aire comprimido.
- Si el rociador está montado a la plataforma de un vehículo utilitario, nunca elevar la plataforma con el rociador instalado. Vaciar el rociador y quitarlo de la plataforma si es necesario elevar ésta por alguna razón.

Estacionamiento seguro

1. Estacionar el vehículo en una superficie nivelada, no en una pendiente.
2. Activar el freno de estacionamiento.
3. Apagar el motor.
4. Extraer la llave.
5. Antes de dejar el asiento del operador, esperar a que el motor y todas las piezas en movimiento se detengan.
6. Desconectar el cable negativo de la batería o quitar el cable de la bujía (para motores a gasolina) antes de realizar el mantenimiento de la máquina.

Mezcla y manejo seguro de las sustancias químicas

- Al manipular sustancias químicas, es recomendable protegerse usando ropa protectora para el cuerpo entero y portando siempre gafas protectoras y guantes de goma.
- Seguir las instrucciones en las etiquetas de los recipientes de sustancias químicas.
- Abrir con cuidado los recipientes de sustancias químicas, utilizando las herramientas adecuadas.
- Abrir, verter, pesar y mezclar las sustancias químicas en un lugar bien ventilado.
- Reservar únicamente para tal propósito el equipo utilizado en la aplicación de sustancias químicas.
- Se debe prohibir fumar, beber o tomar alimentos en la zona en que se manejan sustancias químicas.
- Se procede correctamente al ducharse utilizando jabón inmediatamente después de usar un rociador para aplicar sustancias químicas.

SEGURIDAD

- Una vez que se ha concluido de rociar utilizando sustancias químicas, toda la ropa utilizada debe lavarse por separado.

Consultar la etiqueta del envase de la sustancia química

- Las sustancias químicas pueden ser peligrosas. La selección o uso incorrectos de sustancias químicas puede causar lesiones a personas, animales, plantas, suelos y otras propiedades. Seleccionar la sustancia química adecuada para la tarea en cuestión y manejarla y aplicarla con cuidado.
- Leer las instrucciones, precauciones y advertencias en la etiqueta del envase antes de abrirlo. Usar el producto en acuerdo estricto a las instrucciones de la etiqueta para aplicaciones específicas, en la cantidad especificada, el número de veces especificado y solamente cuando sea necesario.
- Mantener el recipiente firmemente cerrado excepto cuando se esté preparando la mezcla.
- No se deben quitar las etiquetas de los recipientes de sustancias químicas. Almacenar las sustancias químicas en sus recipientes originales.
- No mezclar sustancias químicas a menos que así se indique en la etiqueta del recipiente.
- Cuando no se estén utilizando, las sustancias químicas se deben almacenar según se especifica en la etiqueta del recipiente.

Manejo seguro de sustancias químicas

- La exposición directa a sustancias químicas peligrosas puede causar graves lesiones. Las sustancias químicas potencialmente peligrosas que se utilizan con los productos John Deere incluyen pesticidas, herbicidas y funguicidas.
- Una hoja con datos de seguridad sobre materiales (MSDS) proporciona datos específicos sobre los productos químicos: riesgos físicos y para la salud, procedimientos de seguridad y técnicas de respuesta en caso de emergencia.
- La MSDS se debe obtener del distribuidor de productos químicos al momento de su compra.
- Revisar la MSDS antes de comenzar cualquier trabajo en que se vayan a utilizar sustancias químicas peligrosas. Se debe saber exactamente cuáles son los riesgos y cómo ejecutar la labor de manera segura. Siempre se debe llevar puesto el equipo de protección personal recomendado.

Remolque seguro de las cargas

- La distancia de parada se incrementa con la velocidad y con el peso de las cargas remolcadas. Desplazarse lentamente y dejar tiempo y distancia adicional para detenerse.
- El peso total remolcado no debe exceder los límites especificados en el manual del operador del vehículo de remolque.
- Si la carga que está siendo remolcada es excesiva, se puede provocar la pérdida de tracción y de control en las pendientes. Cuando se trabaje en pendientes se debe reducir el peso de la carga que está siendo remolcada.
- Nunca dejar que vayan niños o terceras personas en el equipo remolcado.
- Usar solamente enganches aprobados. Remolcar solamente con una máquina que tenga un enganche diseñado para el remolque. No se debe acoplar un equipo a ser remolcado en ningún otro lugar que no sea el punto de enganche aprobado.

- Se deben seguir las recomendaciones del fabricante con respecto a los límites de peso para el remolque de equipo y para remolcar en pendientes. Se deben usar contrapesos o contrapesos para ruedas según se describe en el manual del operador de la máquina.

- No girar abruptamente. Tener mucho cuidado al efectuar giros o al trabajar en superficies cuyas condiciones sean adversas. Tener precaución al retroceder.

- Cuando el motor se encuentra desembragado no se debe cambiar a punto muerto ni descender.

Los pasajeros deben mantenerse alejados del carro

Mantener a los pasajeros fuera del carro.

Los pasajeros que vayan en el carro, están expuestos a lesiones, tales como golpes causados por objetos y a ser lanzados del carro al ejecutar giros y arranques repentinos.

Los pasajeros obstruyen la visión del operador, ocasionando una operación insegura de la máquina.

No se debe permitir que persona alguna se monte en el soporte del enganche.

Evitar lesiones por la barra de tiro

Antes de desconectar un accesorio de la placa de enganche de la máquina se debe:

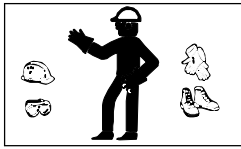
- Descargar el accesorio.
- Detener el accesorio en una superficie nivelada.
- Apagar el motor de la máquina.
- Activar el freno de estacionamiento de la máquina.
- Bloquear las ruedas del accesorio.
- Asegurarse que las manos, pies u otras partes del cuerpo no estén debajo de la barra de tiro.

Práctica de mantenimiento seguro

- El mantenimiento de esta máquina deberá ser realizado solamente por adultos capacitados y cualificados.
- Antes de comenzar a trabajar se debe comprender el procedimiento de mantenimiento. Mantener el área limpia y seca.
- El motor no se debe hacer funcionar en un espacio cerrado en el que se pueda acumular el monóxido de carbono.
- No lubricar, realizar el mantenimiento ni ajustar la máquina o el accesorio mientras estén en movimiento. Los dispositivos de seguridad se deben mantener en su lugar y en condiciones operativas. La tornillería se debe mantener apretada.
- Para evitar que queden atrapados, las manos, pies, ropa, joyas y cabello largo se deben mantener alejados de las piezas móviles.
- Antes de iniciar el mantenimiento de un accesorio cualquiera, éste debe bajarse por completo al suelo o a un tope mecánico para accesorios. Desactivar toda alimentación de potencia y apagar el motor. Activar el freno de estacionamiento y extraer la llave. Dejar enfriar la máquina.
- Antes de realizar cualquier reparación se debe desconectar la batería o extraer el cable de bujías (para motores de gasolina).
- Antes de realizar el mantenimiento de la máquina, liberar con cuidado la presión de los componentes con energía almacenada, tales como los componentes hidráulicos y los resortes.
- Liberar la presión hidráulica bajando el accesorio o las unidades de corte al suelo o a un tope mecánico y mover las palancas de control hidráulico.

MONTAJE

- Se deben apoyar de manera segura todas las piezas de la máquina o del accesorio que deban elevarse para realizar el mantenimiento. Cuando así se requiera, se deben usar soportes de elevación o seguros de traba para mantenimiento para apoyar los componentes.
- El motor nunca se debe poner en marcha si el freno de estacionamiento no está activado.
- Todas las piezas se deben mantener en buen estado y correctamente instaladas. Los daños se deben reparar inmediatamente. Las piezas rotas o desgastadas se deben reemplazar. Todas las calcomanías de seguridad e instrucciones que estén desgastadas o dañadas deben reemplazarse.
- Revisar toda la tornillería a intervalos frecuentes para asegurarse de que el equipo está en condiciones de uso seguras.
- No se debe modificar la máquina ni los dispositivos de seguridad. Las modificaciones no autorizadas de la máquina o del accesorio pueden comprometer su funcionamiento y seguridad.



Llevar puesta vestimenta adecuada

- Se debe utilizar ropa ajustada y el equipo de seguridad adecuado para la tarea en cuestión.

- Ciertas condiciones de funcionamiento

pueden exigir que tanto el operador como cualquier pasajero lleven puesto equipo de seguridad apropiado mientras utilizan el vehículo. Antes de utilizar la máquina se debe estar preparado para cualquier situación ya existente y para cualquier eventualidad.

- Las regulaciones locales de seguridad o de las compañías de seguros pueden requerir el uso de equipo de seguridad adicional, como protección ocular o un casco.

- Siempre se debe usar calzado recio y pantalones largos. El equipo no se debe hacer funcionar si se está descalzo o se usan sandalias abiertas.

- Utilizar la ropa y el equipo de seguridad adecuados durante la manipulación de sustancias químicas o durante el uso del rociador. Consultar la Hoja de datos de seguridad de materiales (HDSM) correspondiente a la sustancia química que está siendo utilizada para verificar que se está usando el equipo de protección personal adecuado.



Evitar los líquidos a alta presión

- Las mangueras y conductos hidráulicos pueden fallar debido a daños físicos, deformaciones, tiempo de uso y exposición a la intemperie. Revisar con regularidad el estado de las mangueras y conductos.

Cambiar las mangueras y conductos dañados.

- Las conexiones del fluido hidráulico pueden aflojarse debido a daños físicos y a la vibración. Revisar con regularidad las conexiones. Apretar las conexiones sueltas.

- Un escape de líquido a presión puede penetrar en la piel y causar lesiones graves. Evitar dicho peligro descargando la presión antes de desconectar las mangueras, ya sean hidráulicas o de cualquier otro tipo. Antes de aplicar presión se deben apretar todas las conexiones.

- Buscar las fugas con un trozo de cartón. Proteger las manos y el cuerpo de fluidos a alta presión.

- Si se produce un accidente, acudir inmediatamente a un médico. Los líquidos inyectados en la piel deben ser extraídos quirúrgicamente a las pocas horas o, de lo contrario, pueden producir gangrena. Los médicos que no están familiarizados con este tipo de lesiones deben consultar una fuente médica informada. Dicha información está disponible en Deere & Company Medical Department en Moline, Illinois, EE.UU. y puede obtenerse llamando al 1-800-822-8262, desde EE.UU. y Canadá solamente.

Los productos químicos deben desecharse de manera adecuada

- El desecho correcto del material restante en el rociador es muy importante. Si se tiene un sobrante de la solución del depósito, es mejor disolverlo con agua y aplicarlo en la zona tratada anteriormente.
- Nunca tirar la solución en el drenaje o cerca de un lago o corriente acuática.
- Los recipientes que contienen sustancias químicas se deben enjuagar tres veces, y el agua del enjuague debe añadirse al depósito del rociador. Los recipientes de productos químicos que han quedado vacíos no deben ser incinerados. Los recipientes deben desecharse en los centros de reciclaje.

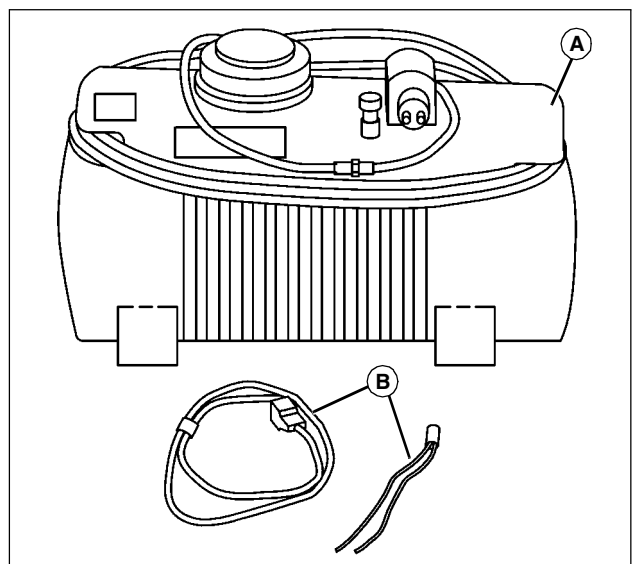
Manejo de productos de desecho y sustancias químicas

Los productos de desecho tales como el aceite usado, combustible, refrigerante, fluido de frenos y baterías, pueden perjudicar el medio ambiente y a las personas:

- No utilizar envases de bebidas para recoger fluidos de desecho ya que alguien podría beber de ellos.
- Consultar al centro de reciclaje local o al concesionario autorizado para enterarse de cómo reciclar o deshacerse de los productos de desecho.
- Una hoja con datos de seguridad sobre materiales (MSDS) proporciona datos específicos sobre los productos químicos: riesgos físicos y para la salud, procedimientos de seguridad y técnicas de respuesta en caso de emergencia. El vendedor de los productos químicos utilizados en la máquina es responsable de facilitar la MSDS del producto en cuestión.

Montaje

Identificación de las piezas (rociador portátil de 25 galones)



MX34800

A- Unidad de base del rociador de 25 galones (depósito con bomba y mangueras acopladas)

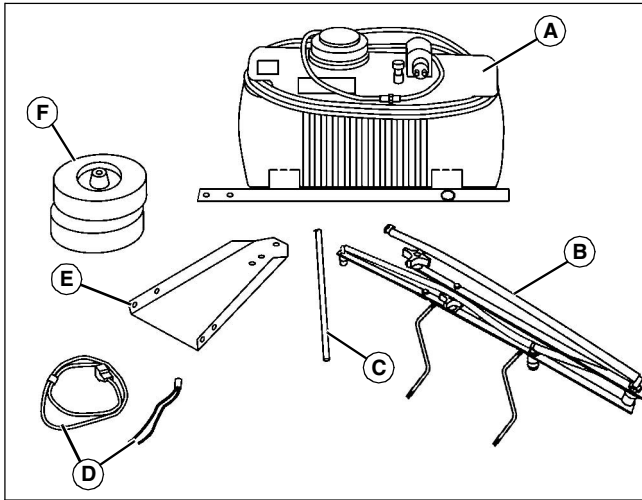
B- Mazo de cables

NOTA: No se requiere montaje para el rociador portátil de galones.

25

MONTAJE

Identificación de las piezas y montaje (15 y 25 galones – rociadores sobre ruedas)



MX38806

A- Unidad de base del rociador (depósito con bomba y mangueras acopladas)

B- Conjunto del aguilón (se muestra el conjunto de 25 galones)

C- Eje

D- Mazo de cables

E- Bastidor del enganche

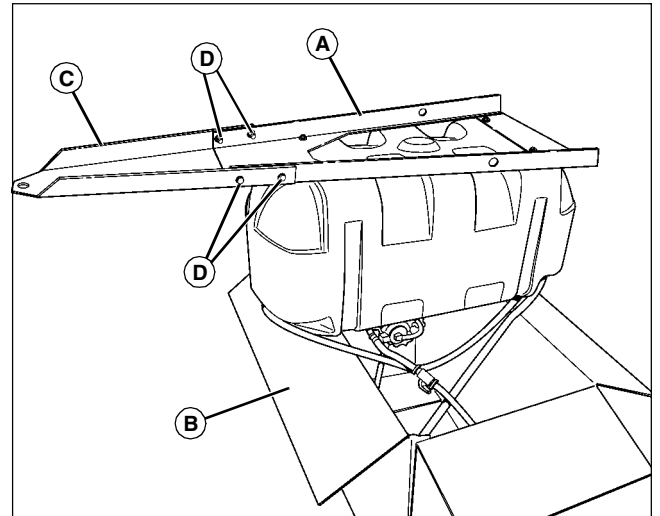
F- (2) Ruedas

Bolsa de piezas

Descripción de pieza	15 y 25 galones
Horquilla del enganche	1
Soporte del rociador	2
Collar de traba	2
Pasador de enganche de 1/2 x 2-1/2 pulg.	1
Presilla de traba por resorte	1
Arandela plana	2
Espaciador del eje	2
Perno bridado de 5/16 x 3/4 pulg.	6
Tuerca bridada de 5/16 pulg.	6
Tuerca de 3/8 pulg.	4
Arandela de traba de 3/8 pulg.	2

Acoplamiento del bastidor del enganche

1. Extraer las bolsas de tornillería y el mazo de cables del interior del depósito.



MX38807

2. Colocar el depósito y el conjunto del bastidor, con el bastidor del depósito (A) en la parte superior, a la parte superior de la caja de embalaje (B) para instalar el bastidor del enganche.

NOTA: Al instalar la tornillería, siempre instalarla con las tuercas en la parte interior.

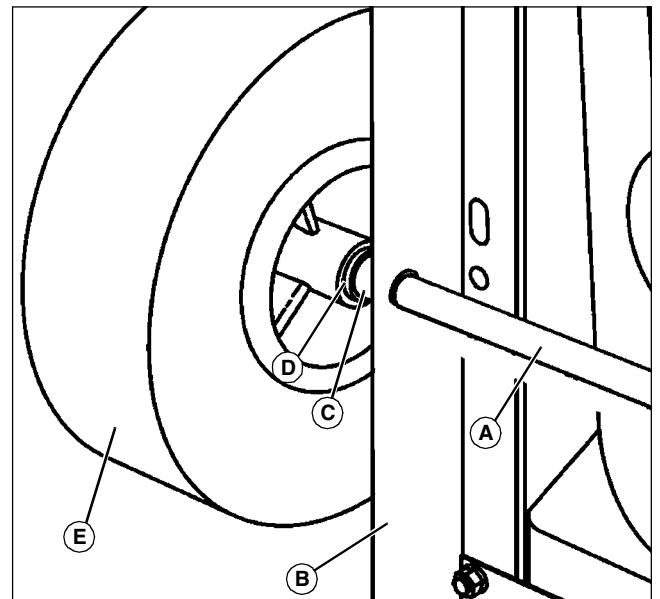
3. Con el bastidor del depósito (A) montado a la parte interior del bastidor del enganche (C), alinear los agujeros de montaje del bastidor del depósito en los agujeros de montaje del bastidor del enganche.

4. Instalar y apretar la tornillería (D):

- (4) Pernos bridados de 5/16 x 5/8 pulg.
- (4) Tuercas bridadas de 5/16 pulg.

Instalación de las ruedas

NOTA: Instalar las ruedas de manera que los vástagos de las válvulas de los neumáticos miren hacia el exterior del bastidor del rociador.



MX38808

1. Instalar y centrar el eje (A) en los agujeros traseros del bastidor del depósito (B).

2. Instalar el espaciador del eje (C) y la arandela plana (D).

MONTAJE

3. Instalar la rueda (E), y luego afianzar la parte exterior con el collar de traba.

4. Repetir en la rueda opuesta. Tornillería de la rueda:

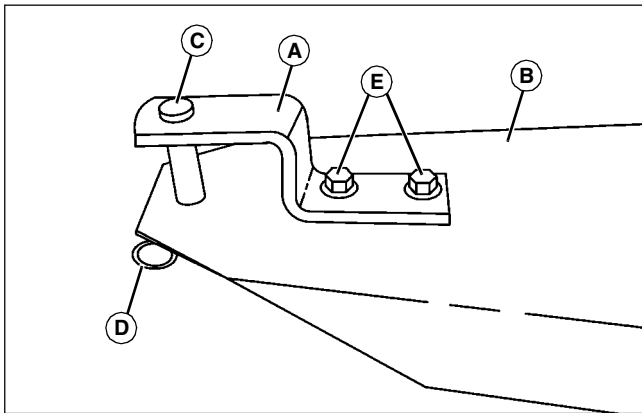
- (2) Espaciadores del eje (C)
- (2) Arandelas planas (D)
- (2) Collares de traba

5. Apretar los collares de traba con la llave hexagonal.

6. Lubricar los puntos de engrase del cojinete de la rueda con la grasa recomendada.

7. Colocar el rociador en las ruedas.

Instalación del conjunto del enganche

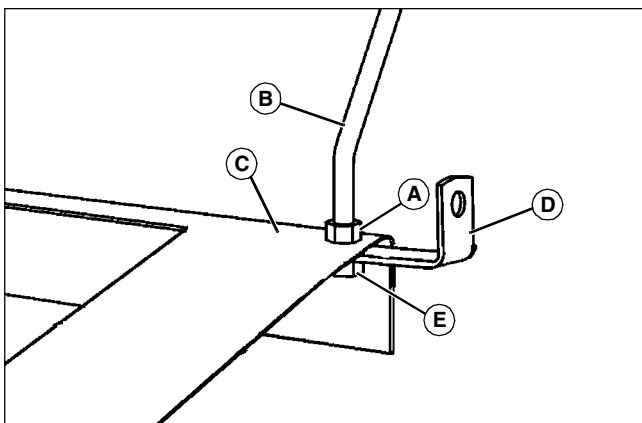


1. Instalar la horquilla del enganche (A) en la parte superior del bastidor del enganche (B) con el pasador del enganche (C) y la presilla de traba por resorte (D).

2. Instalar y apretar la tornillería (E):

- (2) Pernos bridados de 5/16 x 5/8 pulg.
- (2) Tuercas bridadas de 5/16 pulg.

Instalación del conjunto del aguilón



1. Instalar la tuerca 3/8 pulg. (A) en la varilla de soporte del aguilón (B). Repetir para la varilla de soporte del aguilón del lado opuesto.

NOTA: Instalar el soporte (D) mirando hacia la parte trasera del conjunto y tan lejos hacia atrás como sea posible, tal como se muestra.

El conjunto del aguilón debe estar instalado con la T de conexión de la manguera mirando hacia adelante.

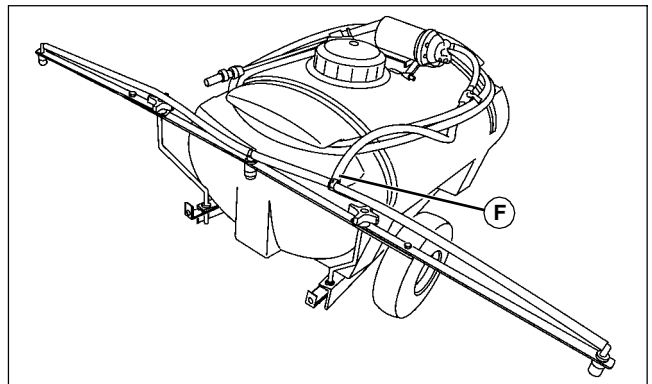
2. Instalar el aguilón del rociador por completo y las varillas de soporte a través de los agujeros traseros del bastidor del depósito (C).

3. Instalar el soporte (D), la arandela de traba de 3/8 pulg., y una segunda tuerca de 3/8 pulg. (E). Repetir el procedimiento en el lado opuesto.

Tornillería del soporte del aguilón:

- (4) Tuercas de 3/8 pulg.
- (2) Arandelas de traba de 3/8 pulg.

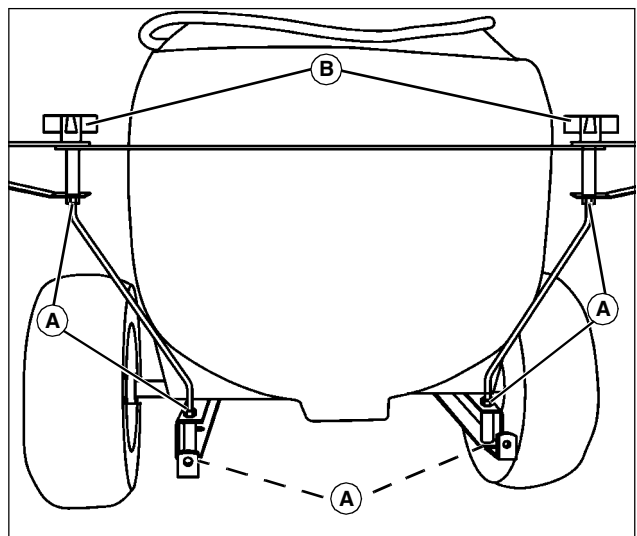
4. No apretar la tornillería del aguilón hasta que esté en su lugar el aguilón completo.



Nota de fotografía: Se muestra el de 25 galones.

5. Conectar la manguera del depósito (F) en la T de la manguera del aguilón.

Nivelación del rociador



Nota de fotografía: Se muestra el de 40 galones.

1. Nivelar, enderezar y centrar el aguilón con la parte trasera del rociador.

2. Apriete de la tornillería:

- (6) Tuercas de 3/8 pulg. (A)
- (2) Perillas de traba (B)

MONTAJE

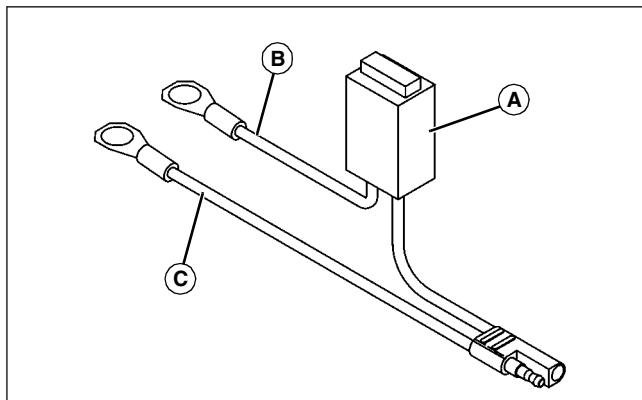
Instalación del mazo de cables a la batería

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Para que no salten chispas eléctricas, instalar primero el cable rojo en el borne positivo (+) de la batería. Seguidamente, instalar el cable negro en el borne negativo (-) de la batería.

Para evitar daños en los circuitos, comprobar que el capó cerrado no atrape los cables o conectores.

NOTA: Dependiendo de la ubicación de su batería, puede ser necesaria una extensión del mazo de cables. Los números de piezas son AM105666 (John Deere) o B1ST43485 (Sunbelt). Consultar con el concesionario John Deere para hacer un pedido de piezas.

Los tractores con una toma de 12 V necesitan un adaptador de enchufe de 12 V, número de pieza B1ST43503 (Sunbelt). Consultar con el concesionario John Deere para hacer un pedido de piezas.

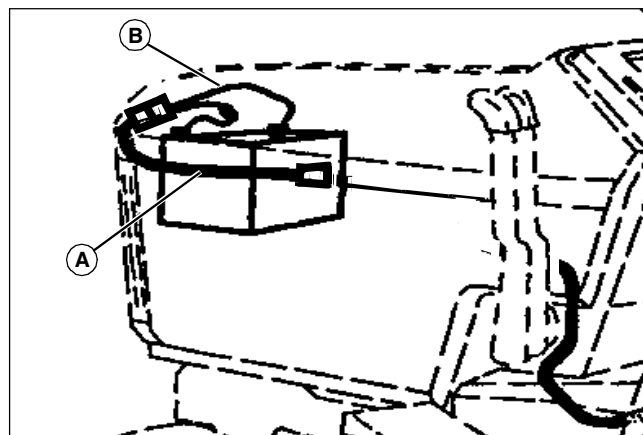


MX34799

1. El portafusibles (A) debe contener un fusible de 15 A / 32 V. Comprobar que el filamento del fusible no esté roto.
2. Abrir el capó. Si la batería está montada muy baja y debajo de la parrilla, desabrochar cuidadosamente la parte superior de la parrilla para poder acceder a los terminales de la batería.
3. Retirar la tuerca de la abrazadera del cable positivo (+) de la batería. Instalar el cable rojo (B) en el perno de la abrazadera. Instalar y apretar la tuerca completamente.
4. Retirar la tuerca de la abrazadera del cable negativo (-) de la batería. Instalar el cable negro (C) en el perno de la abrazadera. Instalar y apretar la tuerca completamente.

Instalación de la extensión del mazo de cables (para las máquinas con la batería montada en la parte superior delantera)

NOTA: Se necesita una extensión del mazo de cables. Consultar con el concesionario John Deere para hacer un pedido de piezas.



M94107, MIF

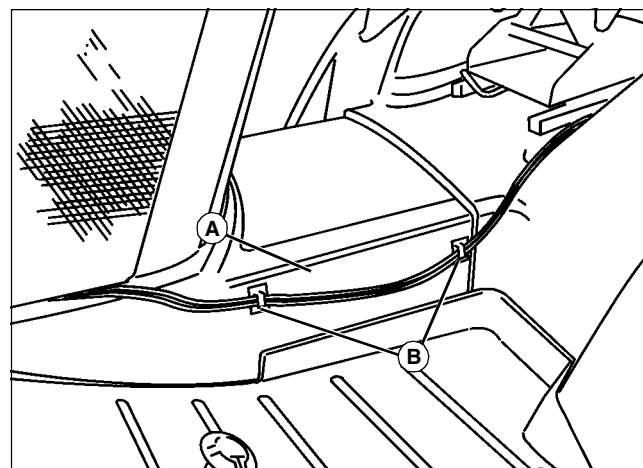
Conectar la extensión del mazo de cables (A) al mazo de cables con fusibles (B) de la batería. Asegurarse que el mazo pasa entre las varillas del lado izquierdo del capó.

Instalación de la extensión del mazo de cables (para las máquinas con la batería montada en la parte inferior delantera)

NOTA: Se necesita una extensión del mazo de cables. Consultar con el concesionario John Deere para hacer un pedido de piezas.

1. Dirigir la extensión del mazo de cables a través del agujero del bastidor delantero.
2. Conectar la extensión al enchufe del cable de la batería. Abrochar la parte delantera de la parrilla en su lugar.

Instalación de las presillas de cable

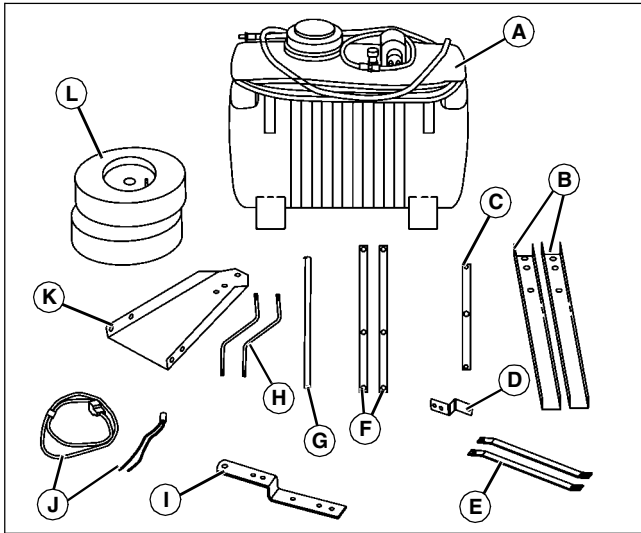


MX34789

1. Limpiar con un detergente suave o con alcohol isopropílico el panel lateral (A) del reposapiés, situado en el lado izquierdo de la máquina. Secarlo bien.
2. Acoplar las presillas de cable (B) al panel. Colocar como se muestra las presillas de tal manera que el mazo de cables principal del rociador no interfiera con la manivela de ajuste de la altura de la plataforma, si corresponde.

MONTAJE

Identificación de las piezas y montaje (40 galones – rociador sobre ruedas)



MX34803

A- Unidad de base del rociador de 40 galones (depósito con bomba y mangueras acopladas)

B- (2) Rieles del bastidor

C- Aguilón central

D- Horquilla del enganche

E- (2) Soportes del aguilón

F- (2) Extensiones del aguilón

G- Eje

H- (2) Varillas del soporte del aguilón

I - Extensión de la barra de tiro

J - Mazo de cables

K- Bastidor del enganche

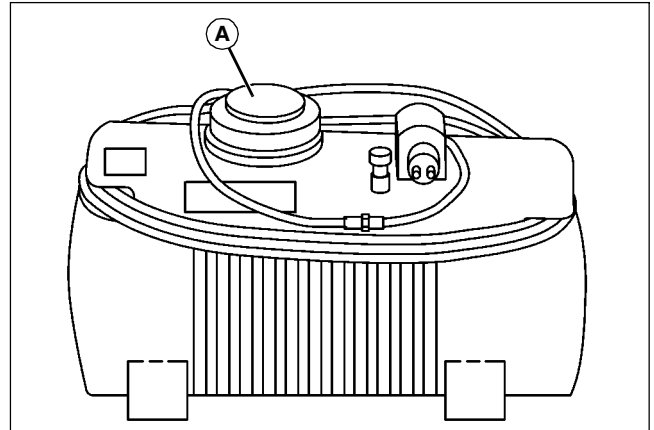
L- (2) Ruedas

Bolsa de piezas

Descripción de pieza	40 galones
Perno bridado de 5/16 x 5/8 pulg.	12
Perno bridado de 5/16 x 1 pulg.	5
Tuerca bridada de 5/16 pulg.	17
Arandela de traba de 5/16 pulg.	4
Perno en U del eje de 5/16 pulg.	2
Tuerca de 3/8 pulg.	6
Perilla de traba	2
Espaciador del aguilón	4
Presilla de cable	2
Pasador de enganche y pasador de traba por resorte	1
Boquilla del rociador	3
Rejilla de la boquilla del rociador	3

Descripción de pieza	40 galones
Contratuerca del acoplamiento de la boquilla del rociador	3
Tuerca de sombrerete del acoplamiento de la boquilla del rociador	3
Soportes	4
Collar de traba	6

Limpieza del depósito del rociador

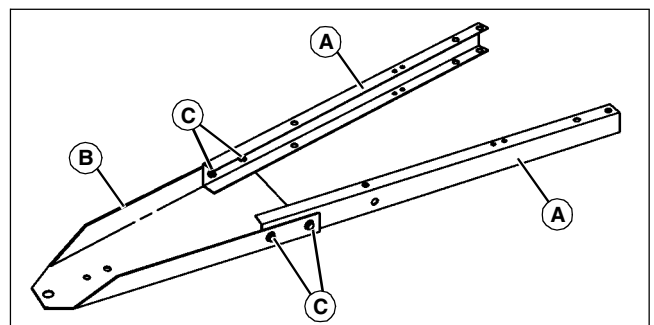


MX34800

1. Extraer la tapa de llenado del depósito (A).
2. Extraer las bolsas de tornillería y el mazo de cables del interior del depósito.
3. Rociar con una manguera de jardín de baja presión sobre todas las superficies interiores del depósito.
4. Limpiar todas las rebabas de plástico y otros desechos del agua rozándolos.
5. Vaciar el depósito una vez que esté limpio e instalar la tapa de llenado.

Acoplamiento de los rieles del bastidor y del bastidor del enganche

NOTA: Al instalar la tornillería, siempre instalarla con las tuercas en la parte interior. No apretar ninguna tornillería hasta que se indique.



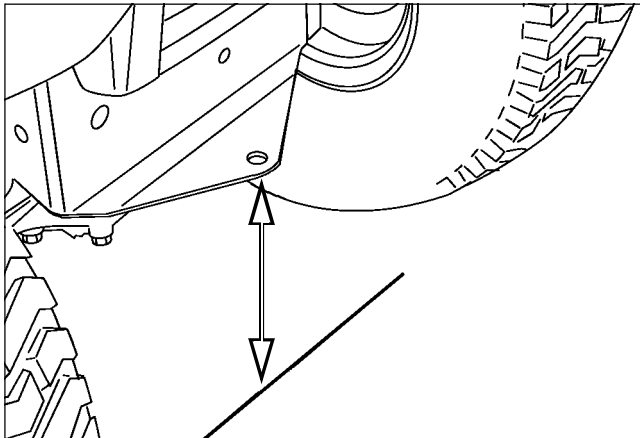
MX34804

1. Con los canales del riel del bastidor (A) montados a la parte interior del bastidor del enganche (B), alinear los agujeros de montaje de los rieles del bastidor en los agujeros de montaje del bastidor del enganche.
2. Instalación de la tornillería (C):
 - (4) Pernos bridados de 5/16 x 5/8 pulg.
 - (4) Tuercas bridadas de 5/16 pulg.

MONTAJE

Instalación del conjunto del enganche

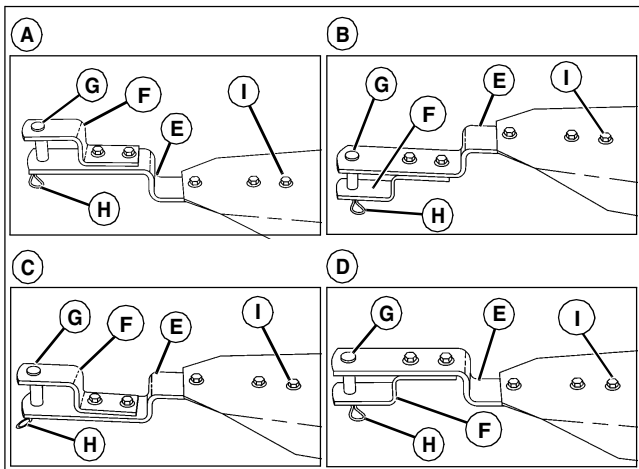
NOTA: El enganche del rociador de 40 galones puede ser colocado en cuatro posiciones diferentes. El bastidor del rociador debe estar lo más nivelado posible para que el rociador pueda vaciar completamente el depósito. Ajustar la barra de tiro del rociador para hacer coincidir la altura del enganche de la máquina.



MX34861

1. Medir la distancia del enganche de la máquina al suelo.

NOTA: Montar la barra de tiro del rociador para hacer coincidir la altura del enganche de la máquina.



MX34794, MX34796, MX34779, MX34795

A- Configuración para altura de 30 cm (12 in.).

B- Configuración para altura de 18 cm (7 in.).

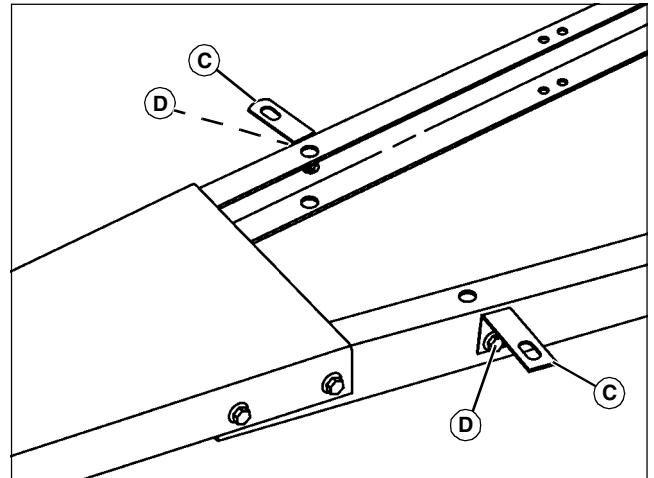
C- Configuración para altura de 23 cm (9 in.).

D- Configuración para altura de 27 cm (10.5 in.).

2. Instalar la extensión de la barra de tiro (E) (al lado inferior del bastidor del enganche), la horquilla de enganche (F), el pasador de enganche (G), y el pasador de traba por resorte (H). Instalación y apriete de la tornillería (I):

- (5) Pernos bridados de 5/16 x 1 pulg.
- (5) Tuercas bridadas de 5/16 pulg.

Instalación de los soportes

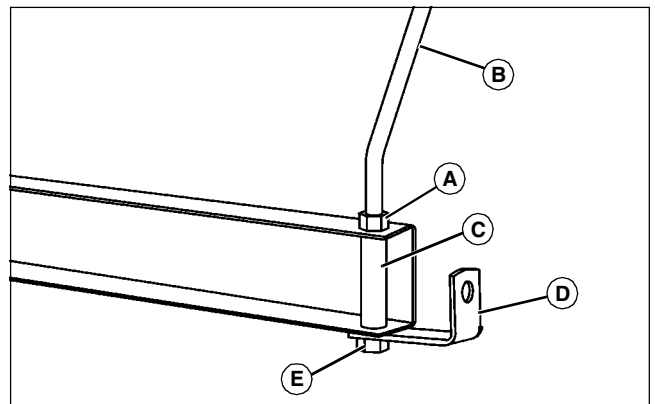


MX34860

• Ubicar e instalar los soportes delanteros (C) de los rieles del bastidor e instalar la tornillería (D): No apretar todavía la tornillería.

- (2) Pernos bridados de 5/16 x 5/8 pulg.
- (2) Tuercas bridadas de 5/16 pulg.

Montaje de las varillas del soporte del aguilón



MX34780

1. Instalar la tuerca 3/8 pulg. (A) en la varilla del soporte del aguilón (B).

NOTA: Instalar el soporte (D), mirando hacia la parte trasera del conjunto, tal como se muestra.

2. Instalar la varilla del soporte del aguilón (B), el espaciador del aguilón (C), el soporte (D), y la tuerca de 3/8 pulg. (E). Tornillería del soporte del aguilón:

- (4) Tuercas de 3/8 pulg.
- (2) Espaciadores del aguilón

3. Instalar las varillas del soporte del aguilón en ambos rieles del bastidor izquierdo y derecho. No apretar la tornillería del aguilón hasta que esté montado el aguilón completo.

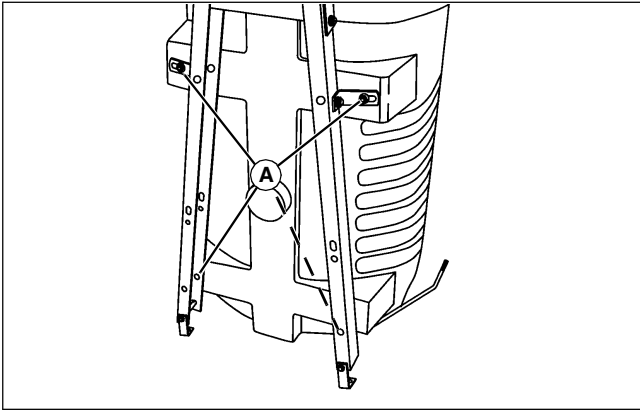
Instalación del depósito del rociador

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Asegurarse que esté apretada toda la tornillería del bastidor, para evitar dañar al rociador después de que su depósito esté instalado.

NOTA: Al instalar el depósito del rociador, colocar el depósito con la bomba hacia el extremo del enganche del bastidor.

MONTAJE

1. Ubicar e instalar el depósito del rociador, con la bomba hacia la parte delantera del rociador.



MX34782

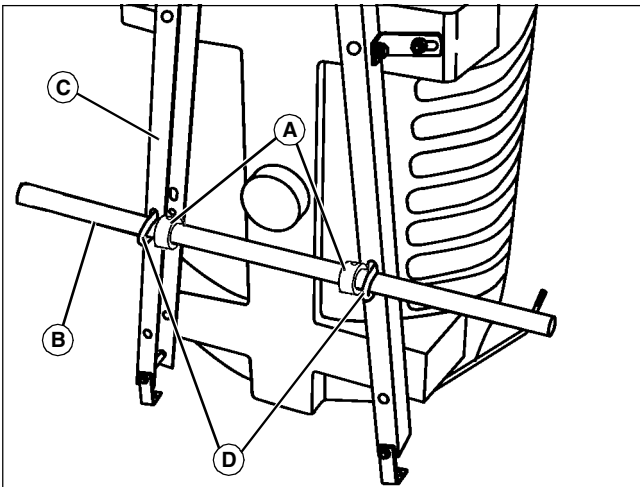
2. Instalar y apretar la tornillería (A):

- (4) Pernos bridados de 5/16 x 5/8 pulg.
- (4) Arandelas de traba de 5/16 pulg.

3. Apretar toda la tornillería del bastidor.

Instalación del eje

NOTA: Centrar el eje con el bastidor, antes de apretar la tornillería del eje. El eje no debe moverse cuando la tornillería está apretada.



MX38809

1. Instalar dos collares de traba (A) en el eje (B) y centrar el eje con el bastidor del depósito (C).

2. Instalación de la tornillería (D):

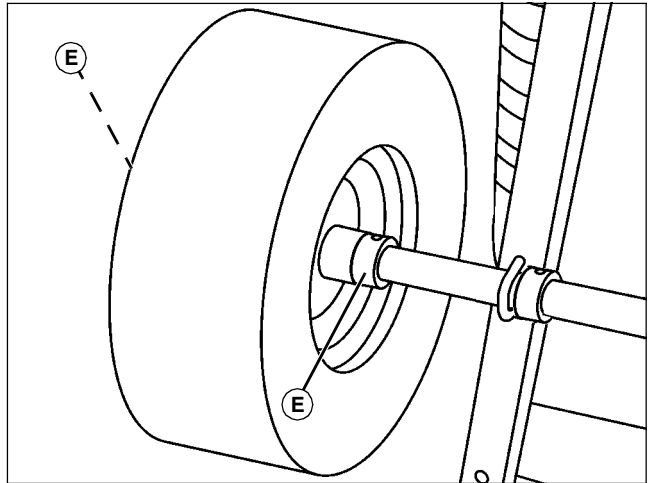
- (2) Pernos en U del eje
- (4) Arandelas planas de 3/8 pulg.
- (4) Tuercas bridadas de 5/6 pulg.

3. Con el eje centrado en el depósito del bastidor, apretar con una llave hexagonal los collares de traba.

4. Apretar las tuercas bridadas de 5/16 pulg. incluidas con la tornillería (D).

Instalación de las ruedas

NOTA: Instalar las ruedas de manera que los vástagos de las válvulas de los neumáticos miren hacia el exterior del bastidor del rociador.



MX38814

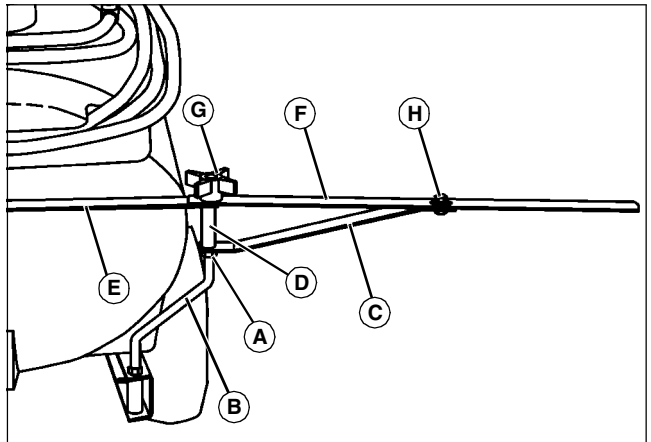
1. Instalar el collar de traba (E) y la rueda. Asegurar la parte exterior de la rueda con un segundo collar de traba. Apretar el collar de traba con la llave hexagonal.

2. Repetir en la rueda opuesta. Tornillería de la rueda:

- (4) Collares de traba (E)

3. Lubricar los puntos de engrase del cojinete de la rueda con la grasa recomendada.

Instalación del aguilón



MX34865

1. Instalar la tuerca de 3/8 pulg. (A) en la varilla del soporte del aguilón (B).

2. Instalar el soporte del aguilón (C), el espaciador (D), el aguilón central (E), la extensión del aguilón (F), y la perilla de traba (G).

3. Afianzar el soporte y la extensión del aguilón con el perno bridado de 5/16 x 5/8 pulg. y la tuerca (H).

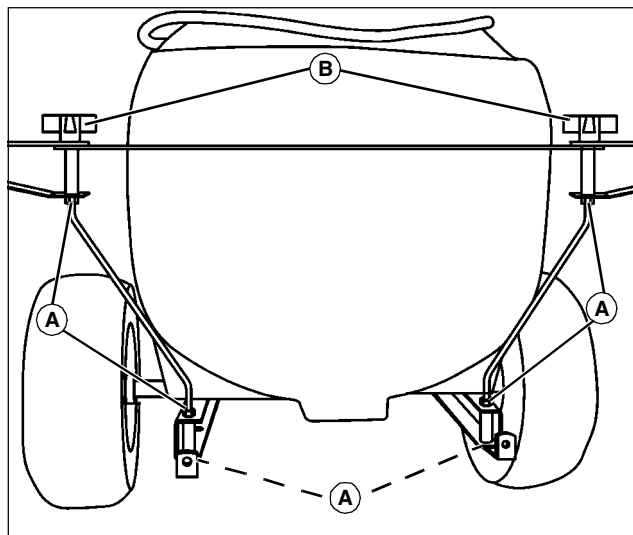
4. Repetir en el lado opuesto. Conservación de la tornillería:

- (2) Perillas de traba (G)
- (2) Pernos bridados de 5/16 x 5/8 pulg. (H)
- (2) Tuercas bridadas de 5/16 pulg. (H)
- (2) Tuercas de 3/8 pulg. (A)

MONTAJE

- (2) Espaciadores del aguilón (D)

Nivelación del rociador



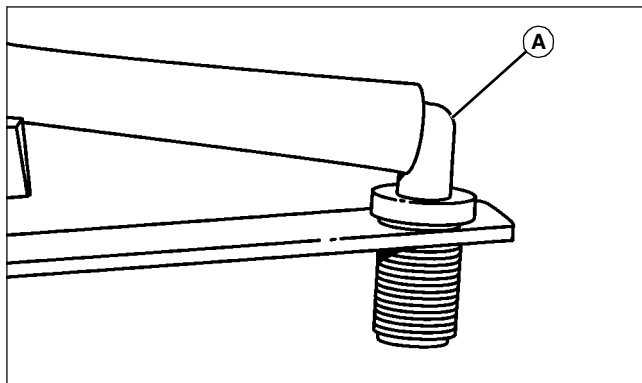
MX34788

Nota de fotografía: Se muestra el de 40 galones.

1. Nivelar, enderezar y centrar el aguilón con la parte trasera del rociador.
2. Apriete de la tornillería:
 - (6) Tuercas de 3/8 pulg. (A)
 - (2) Perillas de traba (B)

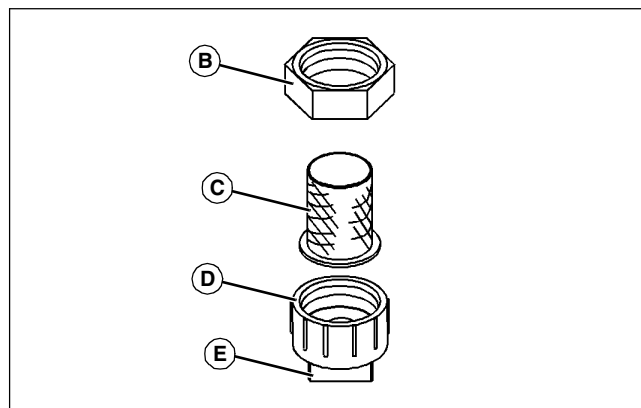
Instalar las mangueras

NOTA: Antes de instalar las tuercas de sombrerete de acoplamiento de la boquilla del rociador, asegurarse que las boquillas del rociador estén paralelas al aguilón.



MX34798

1. Introducir el acoplamiento de la manguera (A) en los tres agujeros del aguilón.



M72996a

2. Instalación de las boquillas del rociador:

- Contratuerca del acoplamiento de la boquilla del rociador (B)
- Rejilla de la boquilla del rociador (C)
- Tuerca de sombrerete del acoplamiento de la boquilla del rociador (D)
- Boquilla del rociador (E)

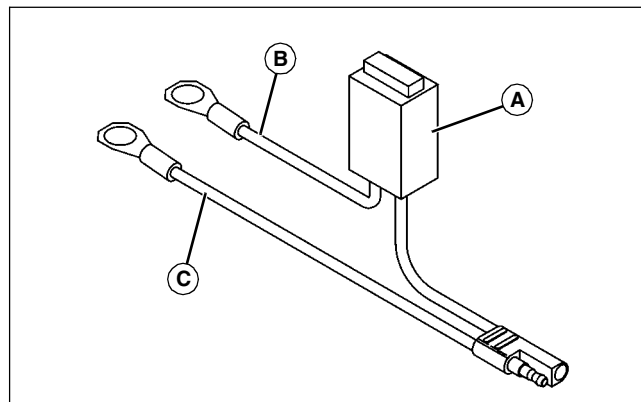
Instalación del mazo de cables en la batería

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Para que no salten chispas eléctricas, instalar primero el cable rojo en el borne positivo (+) de la batería. Seguidamente, instalar el cable negro en el borne negativo (-) de la batería.

Para evitar daños en los circuitos, comprobar que el capó cerrado no atrape los cables o conectores.

NOTA: Dependiendo de la ubicación de su batería, puede ser necesaria una extensión del mazo de cables. Los números de piezas son AM105666 (John Deere) o B1ST43485 (Sunbelt). Consultar con el concesionario John Deere para hacer un pedido de piezas.

Los tractores con una toma de 12 V necesitan un adaptador de enchufe de 12 V, número de pieza B1ST43503 (Sunbelt). Consultar con el concesionario John Deere para hacer un pedido de piezas.



MX34799

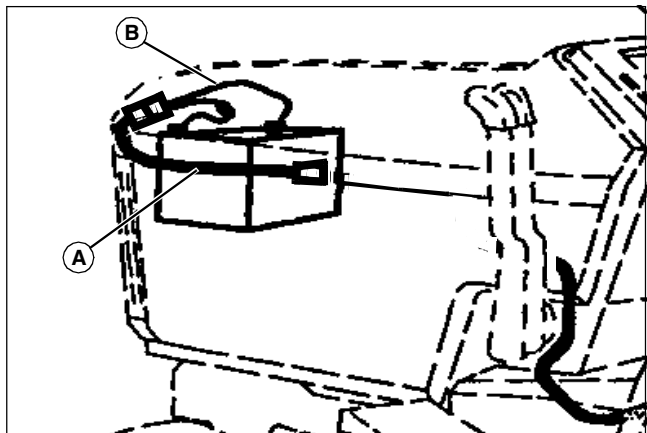
1. El portafusibles (A) debe contener un fusible de 15 A / 32 V. Comprobar que el filamento del fusible no esté roto.
2. Abrir el capó. Si la batería está montada muy baja y debajo de la parrilla, desabrochar cuidadosamente la parte superior de la parrilla para poder acceder a los terminales de la batería.
3. Retirar la tuerca de la abrazadera del cable positivo (+) de la batería. Instalar el cable rojo (B) en el perno de la abrazadera. Instalar y apretar la tuerca completamente.

INSTALACIÓN

4. Retirar la tuerca de la abrazadera del cable negativo (-) de la batería. Instalar el cable negro (C) en el perno de la abrazadera. Instalar y apretar la tuerca completamente.

Instalación de la extensión del mazo de cables (para las máquinas con la batería montada en la parte superior delantera)

NOTA: Se necesita una extensión del mazo de cables. Consultar con el concesionario John Deere para hacer un pedido de piezas.



M94107, MIF

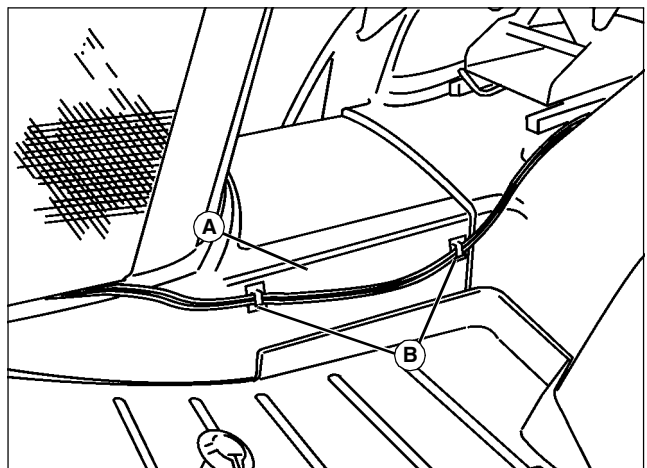
Conectar la extensión del mazo de cables (A) al mazo de cables con fusibles (B) de la batería. Asegurarse que el mazo pasa entre las varillas del lado izquierdo del capó.

Instalación de la extensión del mazo de cables (para las máquinas con la batería montada en la parte inferior delantera)

NOTA: Se necesita una extensión del mazo de cables. Consultar con el concesionario John Deere para hacer un pedido de piezas.

1. Dirigir la extensión del mazo de cables a través del agujero del bastidor delantero.
2. Conectar la extensión al enchufe del cable de la batería. Abrochar la parte delantera de la parrilla en su lugar.

Instalación de las presillas de cable



MX34789

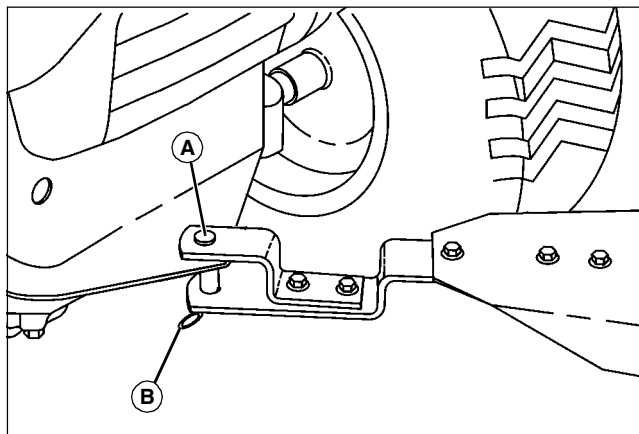
1. Limpiar con un detergente suave o con alcohol isopropílico el panel lateral (A) del reposapiés, situado en el lado izquierdo de la máquina. Secarlo bien.
2. Acoplar las presillas de cable (B) al panel. Colocar como se muestra las presillas de tal manera que el mazo de cables principal del rociador no interfiera con la manivela de ajuste de la altura de la plataforma, si

corresponde.

Instalación

Acoplamiento del rociador sobre ruedas a la máquina

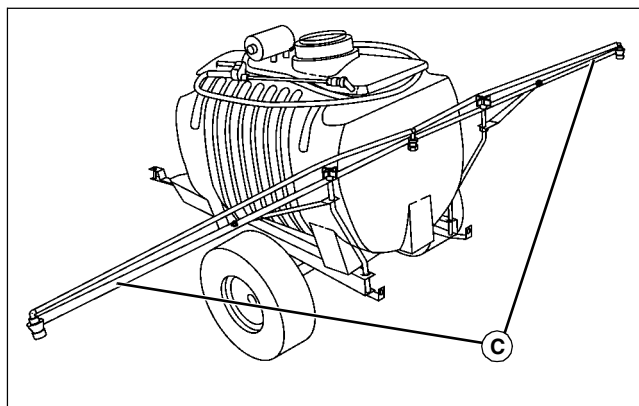
NOTA: Rociador sobre ruedas de 40 galones – El bastidor del rociador debe estar lo más nivelado posible para que el rociador pueda vaciar completamente el depósito. Ajustar la barra de tiro del rociador para hacer coincidir la altura del enganche de la máquina.



MX34792

Nota de fotografía: Se muestra el rociador sobre ruedas de 40 galones

1. Colocar el pasador del enganche (A) en el agujero de la horquilla y a través del enganche.
2. Sujetar con un pasador de traba por resorte (B).



MX34793

Nota de fotografía: Se muestra el rociador sobre ruedas de 40 galones

3. En los rociadores de 25 y 40 galones, girar hacia afuera las extensiones del aguijón (C) y trabarlas en su lugar.
4. Conectar la bomba del rociador a la batería de la máquina.

Acoplamiento del rociador portátil

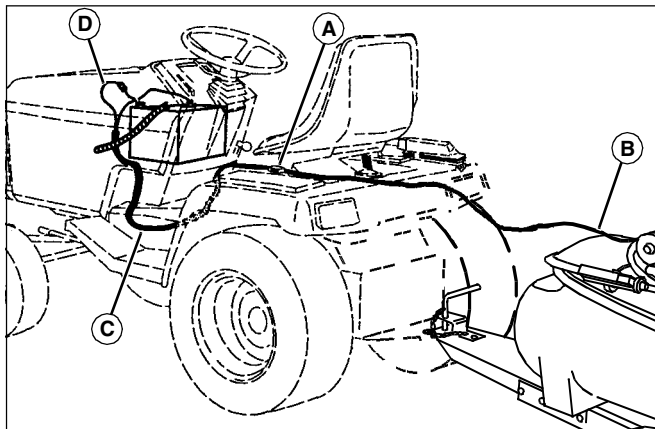
Asegurarse que el vehículo de transporte es capaz de transportar el rociador portátil de 25 galones completamente cargado. Al estar cargado pesa aproximadamente unos 103 kg (227 lb). Es importante que el rociador esté afianzado adecuadamente y que el vehículo de transporte pueda transportar seguramente esa carga.

INSTALACIÓN

Instalación del mazo de cables (para las máquinas con la batería montada en la parte media)

1. Abrir el capó.

NOTA: El interruptor (A) no está ubicado al centro del mazo de cables principal. El conector del enchufe del mazo más cercano al interruptor se conecta a los cables de la bomba.



M94107, MIF

Nota de fotografía: Se muestra el rociador sobre ruedas

2. Conectar el mazo de cables principal a los cables de la bomba (B).
3. Dirigir el mazo principal tal como se muestra y abrocharlo en su lugar al panel lateral del reposapiés (C). Dirigir el mazo en algunas unidades en el lado derecho del cuello de llenado del depósito de combustible.

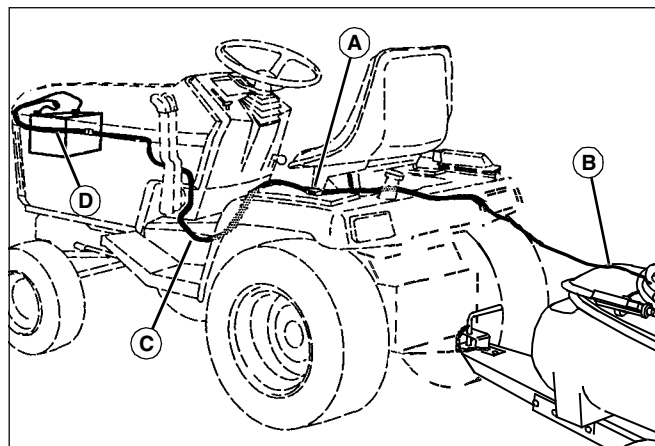
IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Evitar daños en los circuitos. Comprobar que el capó cerrado no atrape los mazos de cables. Mantener los mazos de cables alejados de todas las piezas móviles y las superficies calientes.

4. Conectar el otro extremo del mazo principal al cable del fusible de la batería (D).
5. Cerrar el capó.

Instalación del mazo de cables (para las máquinas con la batería montada en la parte superior delantera)

1. Abrir el capó.

NOTA: El interruptor (A) no está ubicado al centro del mazo de cables principal. El conector de cables del mazo más cercano al interruptor se conecta a los cables de la bomba.



M94107a, MIF

Nota de fotografía: Se muestra el rociador sobre ruedas

2. Conectar el mazo de cables principal a los cables de la bomba (B).
3. Dirigir como se muestra el mazo principal. Abrochar el mazo en su lugar en el panel lateral del reposapiés (C). Dirigir el mazo en algunas unidades en el lado derecho del cuello de llenado del depósito de combustible.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Evitar daños en los circuitos. Comprobar que el capó cerrado no atrape los mazos de cables. Mantener los mazos de cables alejados de todas las piezas móviles y las superficies calientes.

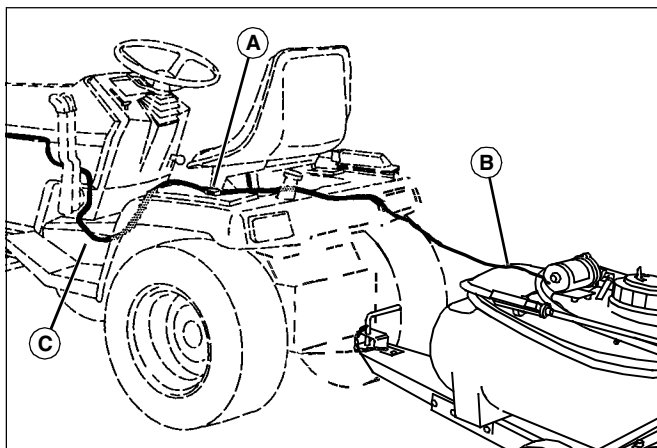
4. Asegurarse que la extensión del mazo (D) pasa entre las varillas del lado izquierdo del capó. Conectar el mazo principal a la extensión del mazo de cables.
5. Cerrar el capó.

Instalación del mazo de cables (para las máquinas con la batería montada en la parte inferior delantera)

1. Abrir el capó.

PREPARACIÓN DEL VEHÍCULO

NOTA: El interruptor (A) no está ubicado al centro del mazo de cables principal. El conector de cables del mazo más cercano al interruptor se conecta a los cables de la bomba.



M94107a, MIF

Nota de fotografía: Se muestra el rociador sobre ruedas

2. Conectar el mazo de cables principal (B) a los cables de la bomba.
3. Dirigir el mazo principal a lo largo del guardabarros tal como se muestra y abrocharlo en su lugar al panel lateral del reposapiés (C).

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Evitar daños en los circuitos. Comprobar que el capó cerrado no atrape los mazos de cables. Mantener los mazos de cables alejados de todas las piezas móviles y las superficies calientes.

4. Para la mayoría de las máquinas, dirigir el mazo principal a lo largo de la parte superior del panel lateral, y conectar el enchufe del mazo principal a la extensión del mazo.

5. Cerrar el capó.

Preparación del vehículo

Requisitos de la máquina (rociadores sobre ruedas de 15, 25 y 40 galones)

NOTA: No se recomienda el rociador de 40 galones para el uso con máquinas más pequeñas que las de la serie GT.

Peso del rociador:

- El del rociador de 15 galones, llenado con líquido es de 74 kg (164 lb)
- El del rociador de 25 galones, llenado con líquido es de 115 kg (253 lb)
- El del rociador de 40 galones, llenado con líquido es de 177 kg (390 lb)

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! No deben estar instalados contrapesos de caja o accesorios de embolsado de césped en la máquina mientras se utilizan los rociadores.

Asegurarse de que la presión de los neumáticos de la máquina sea correcta. (consultar el manual del operador de la máquina para obtener la presión correcta).

Los contrapesos de la máquina mejoran la estabilidad. Añadir contrapesos delanteros para una mejor estabilidad y dirección en el extremo delantero. Consultar estos contrapesos al concesionario John Deere. Con los contrapesos se incluyen las instrucciones para la instalación.

Su máquina necesita lo siguiente:

- Batería de 12 V y alternador

- Extensión del mazo de cables: Esta pieza se necesita para todas las máquinas con la batería montada cerca de la parrilla delantera. Hacer el pedido del mazo de cables al concesionario John Deere.

- Los vehículos utilitarios necesitan un adaptador de 12 V adicional. Hacer el pedido de este adaptador al concesionario John Deere.

Requisitos del vehículo (rociador portátil de 25 galones)

Leer las secciones acerca del funcionamiento y rociado seguro del manual del operador. Prestar atención especial a la sección que trata de la instalación del mazo de cables de 12 V.

Debe prestar atención especial al método de transportación del rociador. Asegurarse que la unidad es capaz de transportar el rociador portátil de 25 galones completamente cargado. Cuando está cargado, su peso será de aproximadamente 103 kg (227 lb), por lo tanto es importante que la unidad este afianzada adecuadamente y que el vehículo de transportación puede transportar seguramente esa carga.

Extracción

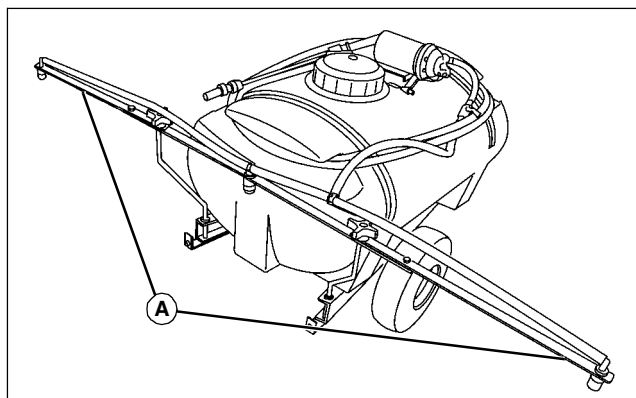
Extracción del rociador

1. Estacionar la máquina de forma segura (Consultar Estacionamiento seguro en la sección Seguridad).
2. Vaciar el depósito del rociador.
3. Solamente desconectar el mazo de cables principal. Dejar todos los demás mazos de cables instalados en la máquina.
4. Enrollar hacia arriba el mazo principal y almacenarlo con el rociador.
5. Extracción del rociador:

Rociador portátil:

- Extraer el rociador del vehículo de transporte.

Rociador sobre ruedas:

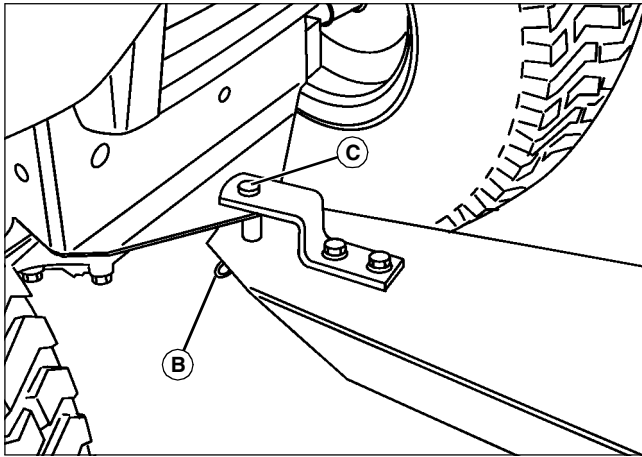


MX34791

Nota de fotografía: Se muestra el rociador de 25 galones

a. Plegar hacia adentro las extensiones del aguilón (A).

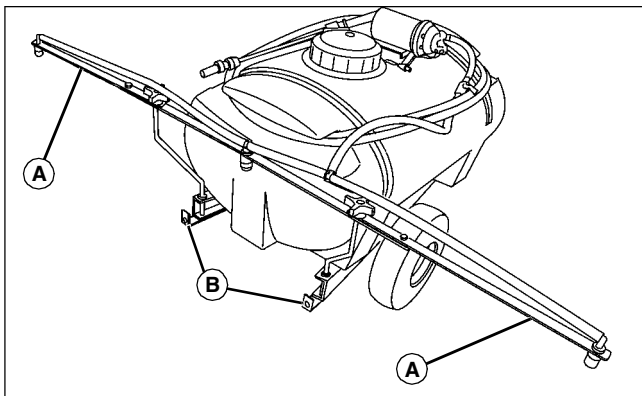
FUNCIONAMIENTO



- b. Tirar hacia afuera del pasador del enganche (C) el pasador de traba por resorte (B). Extraer el pasador del enganche (C).
- c. Tirar hacia atrás de la máquina el rociador.
- d. Colocar el pasador del enganche en el enganche del rociador para el almacenamiento.

Almacenamiento seguro del rociador

1. Limpiar y drenar el depósito del rociador.



Nota de fotografía: Se muestra el rociador de 25 galones

2. Plegar hacia adentro las extensiones del aguilón (A), si la unidad es un rociador sobre ruedas.
3. Extraer el rociador del vehículo de transporte.
4. Revisar el rociador para ver que no haya piezas averiadas o desgastadas. Reemplazar las piezas si es necesario.
5. Apretar la tornillería suelta.
6. El rociador puede ser almacenado en el extremo, con el rociador apoyado en los soportes (B).

Funcionamiento

Llenado del depósito del rociador

NOTA: No hay tapón de drenado para drenar el depósito del rociador. Al llenar el depósito, tomar en cuenta la zona que necesita ser rociada y la cantidad de solución necesaria para completar la tarea.



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Las sustancias químicas pueden ser peligrosas. Evitar lesionar al operador o a terceras personas:

- Leer la etiqueta del recipiente de una sustancia química para obtener instrucciones sobre el manejo y mezcla de la misma. El distribuidor de sustancias químicas debe proveer una hoja de datos de seguridad de materiales (MSDS), la cual proporciona información de seguridad adecuada.
- Utilizar la ropa y el equipo de seguridad adecuados durante la manipulación y el rociado de sustancias químicas.
- Llevar la ropa adecuada, gafas protectoras y guantes de goma.
- Se debe prohibir fumar y el consumo de alimentos y bebidas alrededor de sustancias químicas.
- Al llenar el depósito, no dejar nunca que el extremo de la manguera de agua entre en contacto con la mezcla de sustancias químicas.

1. Limpiar la zona alrededor de la tapa de llenado del depósito para evitar la contaminación del depósito.
2. Extraer la tapa de llenado del depósito y llenarlo.

Drenaje y limpieza del depósito del rociador

IMPORTANTE: ¡Evitar daños!

- Es muy importante desechar correctamente el sobrante del material rociado. Diluirlo con agua y aplicarlo al área que se trató previamente.
- Nunca se debe vaciar el sobrante en el drenaje o cerca de un lago o corriente acuática.

1. Extraer la tapa de llenado del depósito, y vaciar el depósito de rociado:
 - Vaciar la solución restante en un recipiente adecuado para su desecho adecuado.
 - Diluir la solución restante con agua y aplicar en el área que se trató previamente.
2. Rociar todas las superficies internas del depósito con una manguera de jardín de baja presión para quitar cualquier solución restante. Enjuagar por completo el depósito del rociador, la bomba, el rociador y todas las mangueras con agua fresca limpia. Enjuagar varias veces para asegurarse que está limpio el depósito del rociador y libre de químicos.
3. Una vez que se vacíe el depósito, limpiar la parte interior del depósito del rociador con un paño limpio o una toalla de papel.
4. Instalar la tapa de llenado.

Elevación segura del rociador portátil

- Elevar con precaución el rociador portátil para ayudar a evitar una posible lesión.
- El rociador portátil de 25 galones pesa 103 kg (227 lb) al estar lleno con líquido. Vaciar el depósito antes de intentar elevarlo.

Transporte seguro del rociador portátil

- Transportar con precaución el rociador portátil para ayudar a evitar una posible lesión.
- El rociador portátil de 25 galones pesa 103 kg (227 lb) al estar lleno con líquido. Este peso extra en la parte trasera de un vehículo, carro, carretilla,

FUNCIONAMIENTO

etc., puede cambiar la estabilidad de la máquina que se escoja para la transportación.

Transporte seguro del rociador sobre ruedas

- Colocar el interruptor de la bomba en la posición desactivada (off).
- Plegar las extensiones del aguilón en su posición de transporte.

Peso del rociador:

- Rociador de 15 galones - Llenado con líquido es de 74 kg (164 lb)
- Rociador de 25 galones - Llenado con líquido es de 115 kg (253 lb)
- Rociador de 40 galones - Llenado con líquido es de 177 kg (390 lb)

Puntas de rociado

- Comprobar la altura de la punta del rociador Ajustar la altura del rociador (en caso de ser necesario), antes del funcionamiento.
 - Rociador de 15 y 25 galones, 43 cm (17 in.)
 - Rociador de 40 galones, 53 cm (21 in.)
- No permitir al rociador funcionar en un solo lugar.
- No rociar en exceso cuando se utilicen productos para matar malas hierbas.
- Se recomienda el material líquido de rocío. El rociador no mezcla polvos solubles.
- Las aplicaciones oportunas de dosis más pequeñas son mejores que las aplicaciones grandes.
- Apagar el rociador durante los giros para evitar rociar doblemente.
- Llenar el rociador donde no haya peligro de dañar el césped en caso de derrames.
- Seguir las recomendaciones del fabricante para la aplicación de químicos específicos.
- Detener el rociador cuando el depósito esté vacío.

Revisión de la velocidad de desplazamiento de la máquina

1. Revisar la velocidad de desplazamiento en una zona despejada.
2. Medir un área de prueba con 30,5 m (100 ft) de longitud.
3. Poner en funcionamiento la máquina a la máxima aceleración. Poner en funcionamiento la máquina a baja velocidad y manejar la distancia de prueba. Anotar el tiempo necesario para recorrer la distancia.
4. Hacer tres pasadas, anotando el tiempo para cada una de ellas. El tiempo promedio debe ser de 23 a 27 segundos para alcanzar el rango de velocidad recomendado de funcionamiento.
 - Rociador de 15 galones – la velocidad recomendada de funcionamiento es de 4,8 km/h (3 mph). A esta velocidad, el tiempo promedio de desplazamiento de la distancia de prueba debe ser de 23 segundos.
 - Rociador de 25 y 40 galones – la velocidad recomendada de funcionamiento es de 4,0 km/h (2.5 mph). A esta velocidad, el tiempo promedio de desplazamiento de la distancia de prueba debe ser de 27 segundos.
5. Ajustar de acuerdo para alcanzar el rango de velocidad recomendado.

Información general de rociado

Aplicación del rociador de 15 galones:

El rociador de 15 galones funciona a una presión fija de 620 kPa (90 psi).

Esto da un rendimiento de 12 minutos de tiempo de rociado al utilizar el aguilón del rociador o 25 minutos de tiempo de rociado al utilizar la pistola. Al hacer funcionar el aguilón del rociador, prepararse para manejar a una velocidad de 4,8 km/h (3 mph) o 80 m/min. (264 fpm). Con eso se proporciona una cobertura de rociado de 1472 m² (15,840 sq ft) por depósito. Prepararse para tener un 10 por ciento de superposición, por lo tanto, colocar suficiente químico en el depósito para tener una cobertura de rociado de 1301 m² (14,000 sq ft).

Aplicación del rociador de 25 galones:

El rociador de 25 galones funciona a una presión fija de 620 kPa (90 psi). Esto da un rendimiento de 20 minutos de tiempo de rociado al utilizar el aguilón del rociador o 42 minutos de tiempo de rociado al utilizar la pistola. Al hacer funcionar el aguilón del rociador, prepararse para manejar a una velocidad de 4,0 km/h (2.5 mph) o 67 m/min. (220 fpm). Con eso se proporciona una cobertura de rociado de 3065 m² (33,000 sq ft) por depósito. Prepararse para tener un 10 por ciento de superposición, por lo tanto, colocar suficiente químico en el depósito para tener una cobertura de rociado de 2787 m² (30,000 sq ft).

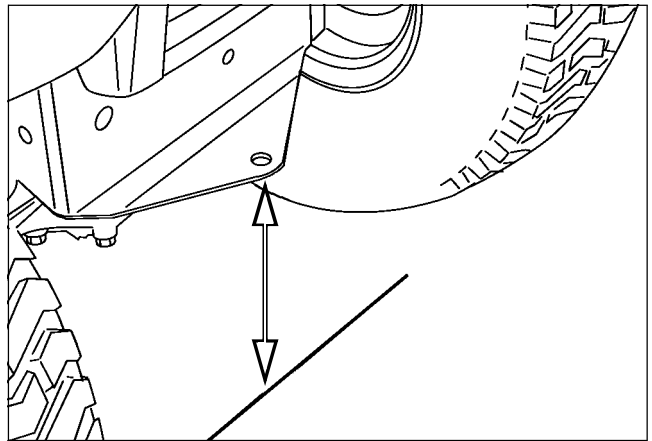
Aplicación del rociador de 40 galones:

El rociador de 40 galones funciona a una presión fija de 620 kPa (90 psi). Esto da un rendimiento de 30 minutos de tiempo de rociado al utilizar el aguilón del rociador o 66 minutos de tiempo de rociado al utilizar la pistola. Al hacer funcionar el aguilón del rociador, prepararse para manejar a una velocidad de 4,0 km/h (2.5 mph) o 67 m/min. (220 fpm). Con eso se proporciona una cobertura de rociado de 6131 m² (66,000 sq ft) por depósito. Prepararse para tener un 10 por ciento de superposición, por lo tanto, colocar suficiente químico en el depósito para tener una cobertura de rociado de 5518 m² (59,400 sq ft).

Ajuste de la altura de la barra de tiro (rociador de 40 galones)

NOTA: El bastidor del rociador debe estar lo más nivelado posible para que el rociador pueda vaciar completamente el depósito.

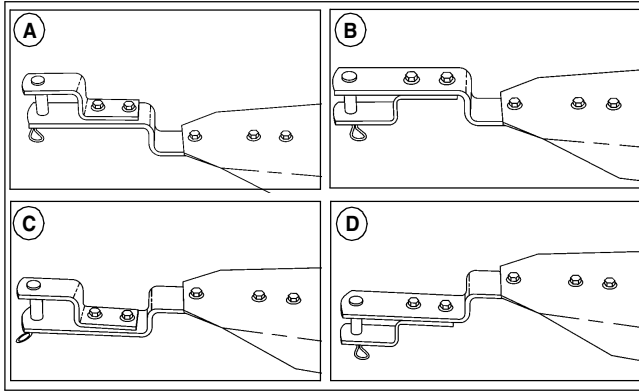
Ajustar la barra de tiro del rociador para hacer coincidir la altura del enganche de la máquina.



MX34861

1. Medir la distancia del enganche de la máquina al suelo.

FUNCIONAMIENTO



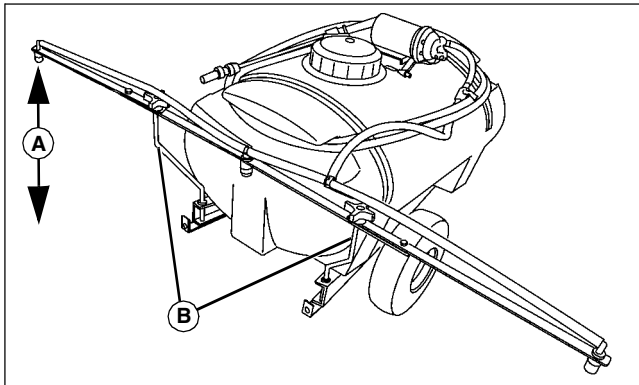
MX34794, MX34795, MX34779, MX34796

- A- Configuración para altura de 30 cm (12 in.).**
- B- Configuración para altura de 27 cm (10.5 in.).**
- C- Configuración para altura de 23 cm (9 in.).**
- D- Configuración para altura de 18 cm (7 in.).**

2. Montar la barra de tiro del rociador para hacer coincidir la altura del enganche de la máquina:

Ajuste de la altura y ancho de la punta

1. Acoplar el rociador a la máquina.



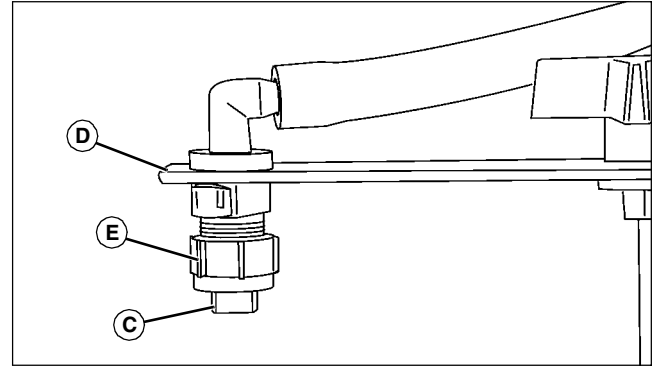
MX34791

Nota de fotografía: Se muestra el rociador de 25 galones

2. Medida de la punta del rociador al suelo. La distancia al suelo (A) debe ser de aproximadamente:

- Rociador de 15 y 25 galones – 43 cm (17 in.)
- Rociador de 40 galones – 53 cm (21 in.)

En caso de ser necesario, ajustar la altura del aguilón elevándolo o bajándolo en los soportes roscados del mismo (B).



MX34862

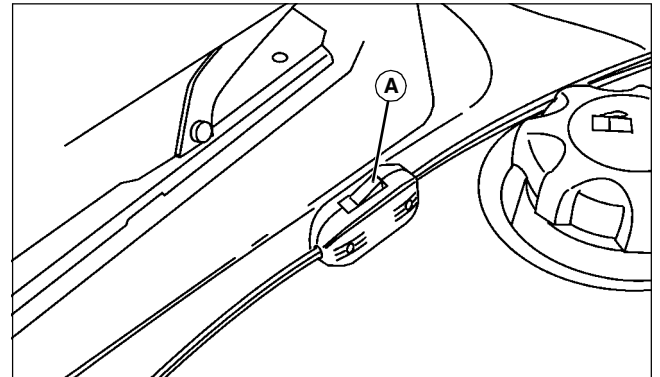
3. Revisar las puntas del rociador (C). Las puntas deben estar alineadas con el aguilón (D) como se muestra. En caso de ser necesario, aflojar la tuerca de sombrerete de la punta del rociador (E). Alinear la punta del rociador (C) y apretar la tuerca de sombrerete.

4. Probar el patrón de rociado con agua en el camino de entrada o en la acera. Cada patrón de rociado de la punta debe rociar hacia los lados izquierdo y derecho, en lugar de hacia la parte delantera y trasera del aguilón. Debe haber algo de superposición de rociado entre cada punta y los patrones de rociado deben ser consistentes.

Encendido y apagado del rociador

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Hacer funcionar el rociador con el vehículo de transporte funcionando para evitar descargar la batería.

NOTA: La conexión de la bomba del rociador a la conexión de la batería es una conexión eléctrica directa. El apagar el vehículo de transporte no evita el funcionamiento de la bomba del rociador. Para evitar el rociado accidental, desconectar la conexión de la bomba antes de abandonar el rociador.



MX34797

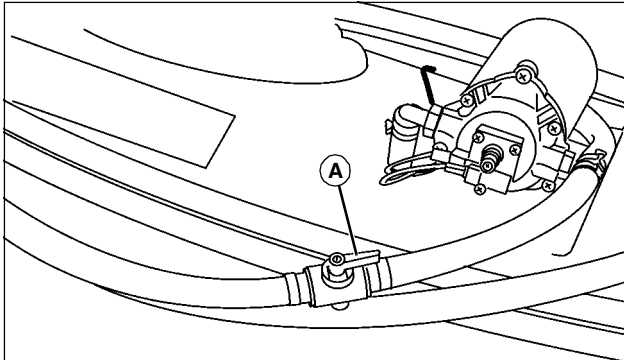
Presionar el interruptor (A) a la posición de encendido o apagado para iniciar o detener el rociador.

MANTENIMIENTO

Selección del rociador o de las boquillas del aguilón

NOTA: La palanca de la válvula de cierre (A) tiene dos posiciones:

- **POSICIÓN ON (ENCENDIDO)** – La palanca está paralela con respecto a la manguera. El flujo de la bomba es dirigido al aguilón del rociador.
- **POSICIÓN OFF (APAGADO)** – La palanca está perpendicular con respecto a la manguera. El flujo de la bomba es dirigido al rociador.



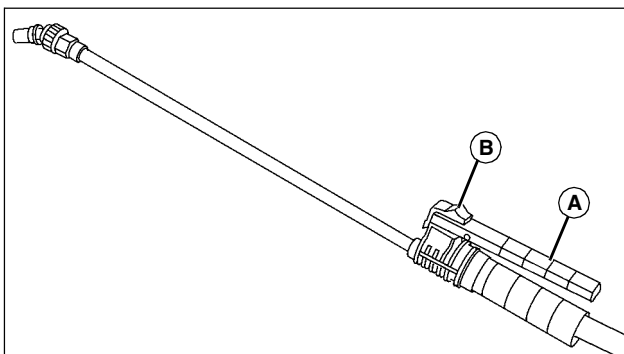
MX34863

• Para utilizar el rociador: Girar la palanca (A) de tal manera que esté perpendicular con respecto a la manguera. Ahora puede utilizar el rociador para rociar.

• Para utilizar el aguilón del rociador: Girar la palanca (A) de tal manera que esté perpendicular con respecto a la manguera. Encender la bomba y hacer funcionar el rociador para quitar todo el aire de la manguera. Apagar la bomba después de que el rociador rocíe líquido. Girar la palanca (A) de tal manera que esté paralela con respecto a la manguera. Ahora puede utilizar las boquillas del aguilón para rociar.

Utilización de la pistola

1. Girar la válvula para seleccionar el funcionamiento de la pistola, solamente en los rociadores sobre ruedas.

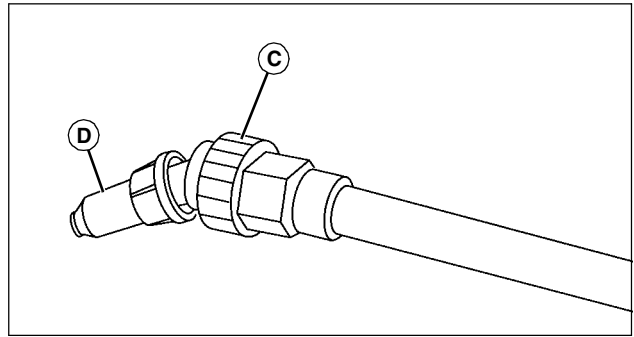


MX34866

2. Apretar el mango (A) para rociar.

3. Empujar hacia adelante el seguro (B) para trabar el mango en la posición de encendido.

NOTA: La extracción de la boquilla (D) permite un limpiado o enjuagado rápido del depósito del rociador.



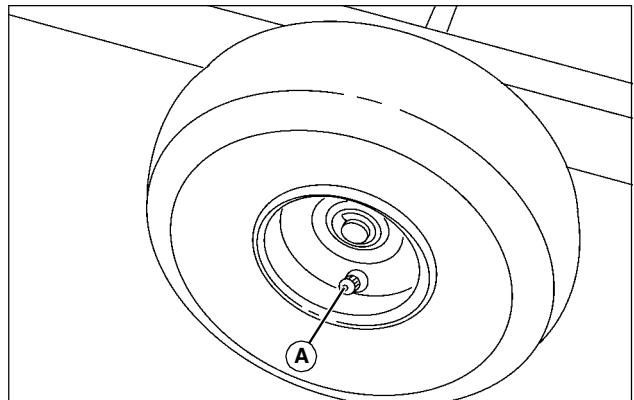
MX34867

4. Ajuste de la boquilla:

- **Ángulo de la boquilla** - Aflojar la contratuerca (C). Girar la boquilla (D) como se desee y apretar la contratuerca.
- **Patrón de rociado de la boquilla** – Para cambiar el patrón de rociado, apretar o aflojar tanto como se desee la boquilla (D).

Mantenimiento

Comprobación de la presión de los neumáticos



MX34864

Comprobar la presión del neumático en el punto (A).

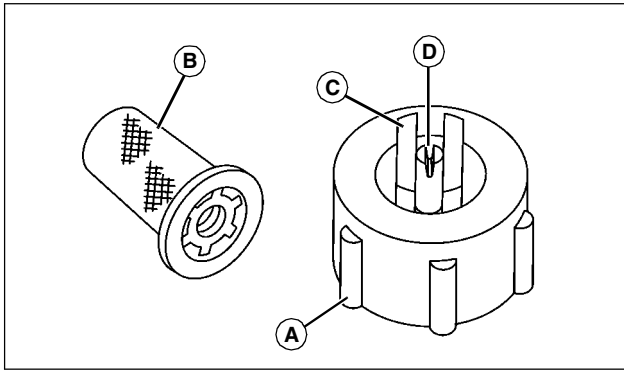
- La presión del neumático debe ser de 207 kPa (30 psi).
- **Tamaño de neumático:**
 - Rociador de 15 y 25 galones, 4.10 x3.50 - 4
 - Rociador de 40 galones, 15 x 6.00 - 6

Limpieza de la boquilla del rociador



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! No colocarse en los labios la punta de la boquilla u otras piezas del rociador para soplarles el polvo. Usar aire comprimido o agua limpia.

MANTENIMIENTO



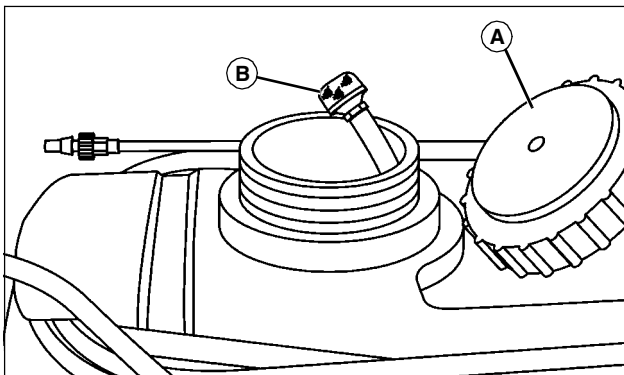
MX34868

1. Extraer la boquilla del rociador (A) del mismo.
2. Desmontar el filtro (B) y la punta del rociador (C).

NOTA: No utilizar un cable para limpiar la abertura (D) de la punta del rociador.

3. Lavar el filtro y la punta del rociador con un solvente que no sea inflamable.
4. Colocar la punta del rociador en la boquilla del mismo.
5. Colocar el lado plano del filtro en la boquilla del rociador.
6. Instalar el conjunto en el rociador y apretar la boquilla.

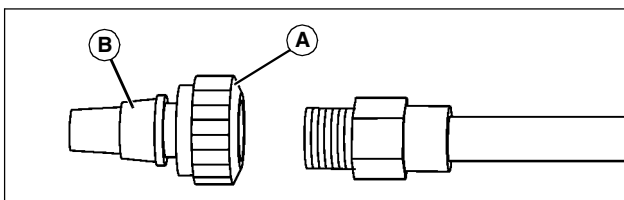
Limpieza de la rejilla de aspiración de la bomba



MX34869

1. Quitar la cubierta del depósito (A).
2. Ubicar la rejilla de aspiración (B) dentro del depósito del rociador.
3. En caso de ser necesario, destornillar la rejilla de aspiración y limpiarla con detergente líquido y agua caliente.
4. Si se extrajo la rejilla de aspiración, instalar en la manguera de aspiración y colocarla en la depresión más baja dentro del depósito.
5. Instalar y apretar la cubierta del depósito.

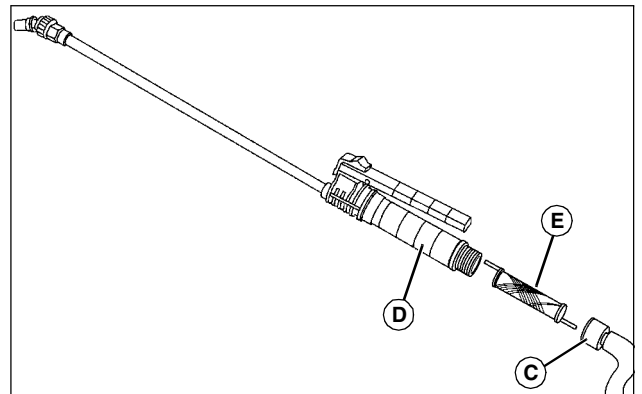
Limpieza de la boquilla del rociador y filtro



MX34870

1. Extraer la contratuerca (A) y la boquilla (B) del rociador.

2. Lavar la boquilla con detergente líquido y agua caliente.
3. Instalar y apretar la boquilla.



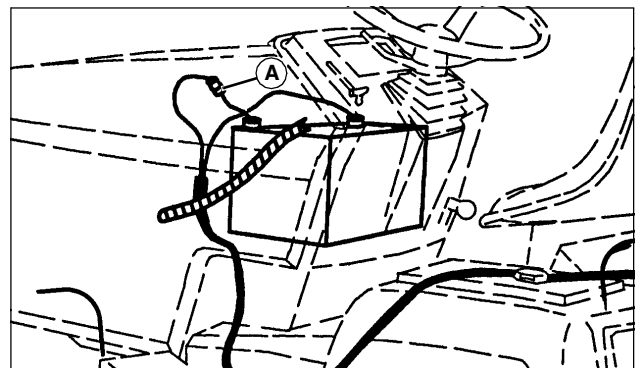
MX38813

4. Destornillar el extremo de la manguera (C) del mango (D) de la válvula del rociador.
5. Tirar hacia afuera del filtro (E) y lavarlo con detergente líquido y agua caliente.
6. Instalar el filtro y volver a instalar el extremo de la manguera en el mango de la válvula del rociador.

Cambio de fusibles

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! El sistema eléctrico puede dañarse si se usan fusibles de repuesto incorrectos. Cambiar el fusible fundido con uno del mismo amperaje.

1. Abrir el capó.



M61159

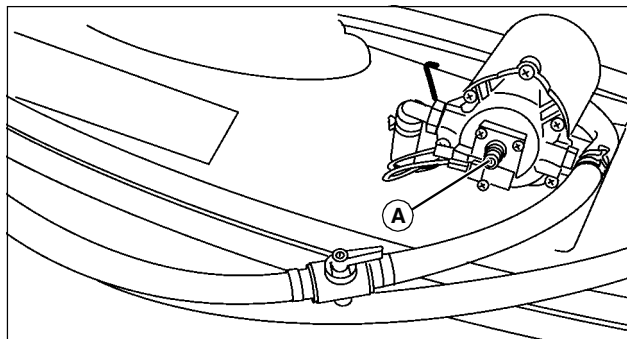
2. Extraer el fusible (A).
3. Instalar un fusible nuevo de 15 A.
4. Cerrar el capó.

Ajuste de la bomba

1. Estacionar la máquina donde el rociador no sufrirá daños.
2. Apagar el motor.
3. Arrancar el rociador.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Detener el giro de la llave tan pronto como la bomba funcione suavemente, para evitar el daño a la bomba.



MX34863

4. Haciendo uso de una llave hexagonal, girar en sentido horario el tornillo de fijación (A) hasta que la bomba funcione suavemente.

5. Detener el rociador.

Resolución de problemas

Uso de la tabla de resolución de problemas

Si se experimenta un problema que no esté incluido en esta tabla, ponerse en contacto con el concesionario autorizado para realizar el mantenimiento de la unidad.

Cuando se hayan comprobado todas las causas posibles enumeradas y el problema persista todavía, consultar con el concesionario autorizado.

Utilización de la tabla de resolución de problemas

SI	COMPROBAR
La bomba pierde succión.	Limpiar la rejilla de aspiración de la bomba. Revisar el nivel de llenado del depósito. Llenar el tanque. Limpiar o reemplazar la bomba. Revisar que no haya acoplamientos flojos en la bomba.
Capacidad disminuida de la bomba.	Limpiar la rejilla de aspiración de la bomba. Limpiar la(s) boquilla(s) del rociador. La palanca de selección no está completamente girada a la posición de encendido, o está en la posición OFF (apagado).
Patrón de rociado deficiente.	Limpiar las boquillas del rociador. Ajustar la altura de la boquilla. Alinear las puntas del rociador con el aguilón.
La bomba vibra o el rociado pulsa.	Ajustar la bomba.

SI	COMPROBAR
La bomba no funciona.	Revisar las conexiones de los cables. Inspeccionar la batería de la máquina. Limpiar los residuos de la bomba. Revisar el interruptor de la bomba. Revisar el motor de la bomba. Revisar el fusible en la batería. Ajustar la bomba.

Especificaciones

Rociador sobre ruedas modelo de 15 galones

Depósito57 L (15 gal)

Bomba:

Tipo Motor y diafragma eléctrico

FabricanteShurr Flo

Consumo de la corriente7 A

Fusible15 A

Presión del sistema620 kPa (90 psi)

Velocidad de rociado 4,8 L/min. (1.25 gal./min.)

Rejilla de la manguera de aspiración. Acero inoxidable

Material de la punta del rociadorPlástico

Pistola:

MaterialPlástico

Ajuste Ventilador a la corriente

Rociador:

Altura de la punta de la boquilla43 cm (17 in.)

Ancho de rociado 152 cm (60 in.)

Peso:

Vacío 20 kg (44 lb)

Lleno 74 kg (164 lb)

Rociadores portátiles y sobre ruedas modelo de 25 galones

Depósito 95 L (25 gal.)

Bomba:

Tipo Motor y diafragma eléctrico

FabricanteShurr Flo

Consumo de la corriente7 A

Fusible15 A

Presión del sistema620 kPa (90 psi)

Velocidad de rociado 5,9 L/min. (1.6 U.S. gal./min.)

Rejilla de la manguera de aspiración. Acero inoxidable

Material de la punta del rociadorPlástico

Pistola:

MaterialPlástico

OBTENCIÓN DE SERVICIO DE PRIMERA CALIDAD

Ajuste Ventilador a la corriente

Rociador:

Altura de la punta de la boquilla 43 cm (17 in.)

Ancho de rociado 229 cm (90 in.)

Peso:

Vacío (sobre ruedas de 25 galones) 24 kg (53 lb)

Vacío (portátil de 25 galones) 12 kg (27 lb)

Lleno (sobre ruedas de 25 galones) 115 kg (253 lb)

Lleno (portátil de 25 galones) 103 kg (227 lb)

Rociador sobre ruedas modelo de 40 galones

Depósito 151 L (40 gal)

Bomba:

Tipo Motor y diafragma eléctrico

Fabricante Shurr Flo

Consumo de la corriente 7 A

Fusible 15 A

Presión del sistema 620 kPa (90 psi)

Velocidad de rociado 5,9 L/min. (1.6 gal./min.)

Rejilla de la manguera de aspiración Acero inoxidable

Material de la punta del rociador Plástico

Pistola:

Material Plástico

Ajuste Ventilador a la corriente

Rociador:

Altura de la punta de la boquilla 53 cm (21 in.)

Ancho de rociado 305 cm (120 in.)

Peso:

Vacío 27 kg (60 lb)

Lleno 177 kg (390 lb)

Obtención de servicio de primera calidad

La calidad de John Deere se prolonga con la calidad de nuestro servicio

John Deere ha implementado un proceso para manejar sus preguntas o problemas, en caso de que las tenga, y así asegurar que la calidad del producto perdure con el soporte para piezas y servicio de su concesionario John Deere.

Siga los pasos siguientes para recibir respuesta a cualquier pregunta que tenga sobre su producto.

1. Consulte los manuales del operador de la máquina y el accesorio.
2. Póngase en contacto con su concesionario John Deere para obtener respuestas a las preguntas que los manuales no resolvieron.
3. En EE.UU. y Canadá, llamar al Centro de atención al cliente de John Deere.

- Llamar al 1-800-537-8233 y proporcionar el número de serie del producto y el número de modelo.

OBTENCIÓN DE SERVICIO DE PRIMERA CALIDAD

OBTENCIÓN DE SERVICIO DE PRIMERA CALIDAD

OBTENCIÓN DE SERVICIO DE PRIMERA CALIDAD
